

**Comunicazione alle imprese dell'Unione europea che intendono esportare nel 2008 sostanze controllate che riducono lo strato di ozono a norma del regolamento (CE) n. 2037/2000 del Parlamento europeo e del Consiglio sulle «sostanze che riducono lo strato di ozono»**

(2007/C 164/09)

- I. La presente comunicazione è destinata alle imprese che intendono esportare le seguenti sostanze dall'Unione europea nel periodo compreso tra il 1° gennaio 2008 e il 31 dicembre 2008.

- Gruppo I: CFC 11, 12, 113, 114 o 115
- Gruppo II: altri clorofluorocarburi completamente alogenati
- Gruppo III: halon 1211, 1301 o 2402
- Gruppo IV: tetracloruro di carbonio
- Gruppo V: 1,1,1 -tricloroetano
- Gruppo VI: bromuro di metile
- Gruppo VII: idrobromofluorocarburi
- Gruppo VIII: idroclorofluorocarburi
- Gruppo IX: bromoclorometano

- II. Sono vietate le esportazioni dalla Comunità di clorofluorocarburi, di altri CFC completamente alogenati, di halon, di tetracloruro di carbonio, di 1,1,1-tricloroetano e di idrobromofluorocarburi, o di prodotti e di attrezzature diversi dagli effetti personali, contenenti tali sostanze o la cui funzione continua dipende da tali sostanze. Il divieto non si applica alle esportazioni di:

- a) sostanze controllate prodotte a norma dell'articolo 3, paragrafo 6, per soddisfare i fabbisogni nazionali fondamentali delle Parti conformemente all'articolo 5 del protocollo;
- b) sostanze controllate prodotte a norma dell'articolo 3, paragrafo 7, per soddisfare usi essenziali o critici delle Parti;
- c) prodotti e attrezzature contenenti sostanze controllate prodotte a norma dell'articolo 3, paragrafo 5, o importate a norma dell'articolo 7, lettera b), del regolamento;
- d) halon recuperato, riciclato e rigenerato, immagazzinato per usi critici in impianti autorizzati o gestiti dall'autorità competente per soddisfare gli usi critici elencati nell'allegato VII del regolamento fino al 31 dicembre 2009, nonché prodotti e attrezzature contenenti halon per soddisfare gli usi critici elencati nell'allegato VII del regolamento;
- e) sostanze controllate da utilizzare come materia prima o agenti di fabbricazione;
- f) inalatori-dosatori e meccanismi di somministrazione contenenti clorofluorocarburi per i dispositivi ermeticamente sigillati destinati ad essere impiantati nel corpo umano per rilasciare dosaggi specifici di farmaci, i quali possono beneficiare di un'autorizzazione temporanea;
- g) prodotti e attrezzature usati contenenti schiume isolanti rigide o schiume a pelle integrale prodotte con clorofluorocarburi. Tale eccezione non si applica a:
- prodotti e apparecchiature di refrigerazione e condizionamento,
  - prodotti e apparecchiature di refrigerazione e condizionamento contenenti clorofluorocarburi utilizzati come refrigeranti o la cui funzione continua dipenda dalla fornitura di clorofluorocarburi utilizzati come refrigeranti in altre attrezzature e in altri prodotti,
  - schiume e prodotti per l'isolamento degli edifici.
- h) Prodotti e attrezzature contenenti HCFC da esportare verso paesi nei quali l'utilizzo di HCFC in tali prodotti è ancora consentito.

Sono proibite le esportazioni di bromuro di metile e di idroclorofluorocarburi dalla Comunità verso qualsiasi Stato che non sia Parte del protocollo.

- III. L'articolo 12 del regolamento stabilisce che l'esportazione delle sostanze elencate nell'allegato I della presente comunicazione debbano essere soggette ad autorizzazione. Tali autorizzazioni all'esportazione sono rilasciate dalla Commissione europea previa verifica della conformità all'articolo 11 del regolamento.
- IV. La Commissione informa le imprese alle quali non ha mai rilasciato alcuna autorizzazione all'esportazione e che desiderano esportare sostanze controllate fra il 1° gennaio 2008 e il 31 dicembre 2008 che esse devono manifestarsi mettendosi in contatto con la Commissione entro e non oltre il 1° settembre 2007 inoltrando il modulo di registrazione disponibile on-line al seguente indirizzo:  
[http://ec.europa.eu/environment/ozone/ods\\_documents/ods\\_registration\\_form.doc](http://ec.europa.eu/environment/ozone/ods_documents/ods_registration_form.doc)  
Una volta effettuata la loro registrazione nella base dati ODS, esse debbono anche seguire la procedura descritta al punto V in appresso.
- V. Le imprese alle quali sia stata rilasciata un'autorizzazione all'esportazione nel corso degli anni precedenti debbono fare una dichiarazione compilando e presentando il(i) modulo(i) appropriato(i) disponibile(i) on-line tramite la base dati ODS al seguente indirizzo:  
<http://ec.europa.eu/environment/ozone/ods.htm>  
Una volta effettuato l'invio on-line, occorre trasmettere alla Commissione una versione cartacea, debitamente firmata, del modulo di dichiarazione d'esportazione al seguente indirizzo:  
Commissione europea  
Direzione generale Ambiente  
Unità ENV.C. 4 — Emissioni industriali e protezione dello strato di ozono  
BU-5 2/200  
B-1049 Bruxelles  
Fax: (32 -2) 292 06 92  
E-mail: env-ods@ec.europa.eu
- Copia della domanda deve inoltre essere inviata all'autorità competente dello Stato membro (cfr. allegato II).***
- VI. Solo le domande che saranno pervenute alla Commissione entro il 1° settembre 2007 saranno prese in considerazione. L'invio di una dichiarazione d'esportazione da sola non autorizza un'impresa ad effettuare esportazioni.
- VII. Per poter esportare sostanze controllate nel 2008, le imprese che hanno presentato una dichiarazione d'esportazione devono richiedere alla Commissione un numero di autorizzazione all'esportazione (EAN) attraverso la base dati ODS servendosi del modulo di domanda EAN disponibile on-line. La Commissione rilascia quindi un numero di autorizzazione all'esportazione dopo essersi assicurata che la domanda corrisponda alla dichiarazione e che sia rispondente ai requisiti del regolamento (CE) n. 2037/2000 del Parlamento europeo e del Consiglio <sup>(1)</sup>. Il richiedente sarà informato circa l'accettazione della propria domanda tramite posta elettronica. La Commissione si riserva la facoltà di non rilasciare alcun numero di autorizzazione all'esportazione se la sostanza che deve essere esportata non corrisponde alla descrizione ovvero può non essere adoperata ai fini dell'utilizzo autorizzato, ovvero non può essere esportata nel rispetto del regolamento.
- VIII. Al fine di verificare che la sostanza corrisponda alla descrizione e di accertarsi che la finalità dell'esportazione venga rispettata, la Commissione può invitare il richiedente a presentare, a sostegno della propria domanda di EAN, informazioni supplementari in merito alle esportazioni destinate a rispondere ai fabbisogni interni fondamentali o a soddisfare gli utilizzi essenziali o critici delle Parti a norma del disposto dell'articolo 11, paragrafo 1, lettere a) e b), del regolamento.  
Tali informazioni riguardano in particolare:
- la conferma, da parte del produttore, che la sostanza è stata prodotta ai fini dell'utilizzo specificato,
  - la conferma, da parte del produttore, che la sostanza sarà esportata solo ai fini dell'utilizzo specificato,
  - il nome e l'indirizzo del destinatario finale nel paese di destinazione finale.
- La Commissione si riserva il diritto di rilasciare tale EAN soltanto dopo che l'autorità competente del paese di destinazione ha confermato la finalità dell'esportazione ed assicurato che quest'ultima non comporterà alcuna inottemperanza alle disposizioni del protocollo di Montreal.

<sup>(1)</sup> GU L 244 del 29.9.2000, pag. 1. Regolamento modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 1791/2006 del Consiglio (GU L 363 del 20.12.2006, pag. 1).

## ALLEGATO I

## Sostanze contemplate dal regolamento

Gruppo	Sostanze	Potenziale di riduzione dell'ozono (!)
Gruppo I	CFCl <sub>3</sub> (CFC 11)	1,0
	CF <sub>2</sub> Cl <sub>2</sub> (CFC 12)	1,0
	C <sub>2</sub> F <sub>3</sub> Cl <sub>3</sub> (CFC 113)	0,8
	C <sub>2</sub> F <sub>4</sub> Cl <sub>2</sub> (CFC 114)	1,0
	C <sub>2</sub> F <sub>5</sub> Cl (CFC 115)	0,6
Gruppo II	CF <sub>3</sub> Cl (CFC 13)	1,0
	C <sub>2</sub> FCl <sub>5</sub> (CFC 111)	1,0
	C <sub>2</sub> F <sub>2</sub> Cl <sub>4</sub> (CFC 112)	1,0
	C <sub>3</sub> FCl <sub>7</sub> (CFC 211)	1,0
	C <sub>3</sub> F <sub>2</sub> Cl <sub>6</sub> (CFC 212)	1,0
	C <sub>3</sub> F <sub>3</sub> Cl <sub>5</sub> (CFC 213)	1,0
	C <sub>3</sub> F <sub>4</sub> Cl <sub>4</sub> (CFC 214)	1,0
	C <sub>3</sub> F <sub>5</sub> Cl <sub>3</sub> (CFC 215)	1,0
	C <sub>3</sub> F <sub>6</sub> Cl <sub>2</sub> (CFC 216)	1,0
	C <sub>3</sub> F <sub>7</sub> Cl (CFC 217)	1,0
Gruppo III	CF <sub>2</sub> BrCl (halon 1211)	3,0
	CF <sub>3</sub> Br (halon 1301)	10,0
	C <sub>2</sub> F <sub>4</sub> Br <sub>2</sub> (halon 2402)	6,0
Gruppo IV	CCl <sub>4</sub> (tetracloruro di carbonio)	1,1
Gruppo V	C <sub>2</sub> H <sub>3</sub> Cl <sub>3</sub> (2) (1,1,1-tricloroetano)	0,1
Gruppo VI	CH <sub>3</sub> Br (bromuro di metile)	0,6
Gruppo VII	CHFBr <sub>2</sub>	1,00
	CHF <sub>2</sub> Br	0,74
	CH <sub>2</sub> FBr	0,73
	C <sub>2</sub> HFBBr <sub>4</sub>	0,8
	C <sub>2</sub> HF <sub>2</sub> Br <sub>3</sub>	1,8
	C <sub>2</sub> HF <sub>3</sub> Br <sub>2</sub>	1,6
	C <sub>2</sub> HF <sub>4</sub> Br	1,2
	C <sub>2</sub> H <sub>2</sub> FBr <sub>3</sub>	1,1
	C <sub>2</sub> H <sub>2</sub> F <sub>2</sub> Br <sub>2</sub>	1,5
	C <sub>2</sub> H <sub>2</sub> F <sub>3</sub> Br	1,6
	C <sub>2</sub> H <sub>3</sub> FBr <sub>2</sub>	1,7
	C <sub>2</sub> H <sub>3</sub> F <sub>2</sub> Br	1,1
	C <sub>2</sub> H <sub>4</sub> FBr	0,1
	C <sub>3</sub> HFBBr <sub>6</sub>	1,5
	C <sub>3</sub> HF <sub>2</sub> Br <sub>5</sub>	1,9
	C <sub>3</sub> HF <sub>3</sub> Br <sub>4</sub>	1,8
	C <sub>3</sub> HF <sub>4</sub> Br <sub>3</sub>	2,2
	C <sub>3</sub> HF <sub>5</sub> Br <sub>2</sub>	2,0
	C <sub>3</sub> HF <sub>6</sub> Br	3,3

Gruppo	Sostanze	Potenziale di riduzione dell'ozono (1)
	C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> FBr <sub>5</sub>	1,9
	C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>2</sub> Br <sub>4</sub>	2,1
	C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>3</sub> Br <sub>3</sub>	5,6
	C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>4</sub> Br <sub>2</sub>	7,5
	C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>5</sub> Br	1,4
	C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> FBr <sub>4</sub>	1,9
	C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> F <sub>2</sub> Br <sub>3</sub>	3,1
	C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> F <sub>3</sub> Br <sub>2</sub>	2,5
	C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> F <sub>4</sub> Br	4,4
	C <sub>3</sub> H <sub>4</sub> FBr <sub>3</sub>	0,3
	C <sub>3</sub> H <sub>4</sub> F <sub>2</sub> Br <sub>2</sub>	1,0
	C <sub>3</sub> H <sub>4</sub> F <sub>3</sub> Br	0,8
	C <sub>3</sub> H <sub>5</sub> FBr <sub>2</sub>	0,4
	C <sub>3</sub> H <sub>5</sub> F <sub>2</sub> Br	0,8
	C <sub>3</sub> H <sub>6</sub> FBr	0,7
Gruppo VIII	CHFCl <sub>2</sub> (HCFC 21) (3)	0,040
	CHF <sub>2</sub> Cl (HCFC 22) (3)	0,055
	CH <sub>2</sub> FCl (HCFC 31)	0,020
	C <sub>2</sub> HFCl <sub>4</sub> (HCFC 121)	0,040
	C <sub>2</sub> HF <sub>2</sub> Cl <sub>3</sub> (HCFC 122)	0,080
	C <sub>2</sub> HF <sub>3</sub> Cl <sub>2</sub> (HCFC 123) (3)	0,020
	C <sub>2</sub> HF <sub>4</sub> Cl (HCFC 124) (3)	0,022
	C <sub>2</sub> H <sub>2</sub> FCl <sub>3</sub> (HCFC 131)	0,050
	C <sub>2</sub> H <sub>2</sub> F <sub>2</sub> Cl <sub>2</sub> (HCFC 132)	0,050
	C <sub>2</sub> H <sub>2</sub> F <sub>3</sub> Cl (HCFC 133)	0,060
	C <sub>2</sub> H <sub>3</sub> FCl <sub>2</sub> (HCFC 141)	0,070
	CH <sub>3</sub> CFCl <sub>2</sub> (HCFC 141b) (3)	0,110
	C <sub>2</sub> H <sub>3</sub> F <sub>2</sub> Cl (HCFC 142)	0,070
	CH <sub>3</sub> CF <sub>2</sub> Cl (HCFC 142b) (3)	0,065
	C <sub>2</sub> H <sub>4</sub> FCl (HCFC 151)	0,005
	C <sub>3</sub> HFCl <sub>6</sub> (HCFC 221)	0,070
	C <sub>3</sub> HF <sub>2</sub> Cl <sub>5</sub> (HCFC 222)	0,090
	C <sub>3</sub> HF <sub>3</sub> Cl <sub>4</sub> (HCFC 223)	0,080
	C <sub>3</sub> HF <sub>4</sub> Cl <sub>3</sub> (HCFC 224)	0,090
	C <sub>3</sub> HF <sub>5</sub> Cl <sub>2</sub> (HCFC 225)	0,070
	CF <sub>3</sub> CF <sub>2</sub> CHCl <sub>2</sub> (HCFC 225ca) (3)	0,025
	CF <sub>2</sub> ClCF <sub>2</sub> CHClF (HCFC 225cb) (3)	0,033
	C <sub>3</sub> HF <sub>6</sub> Cl (HCFC 226)	0,100
	C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> FCl <sub>5</sub> (HCFC 231)	0,090
	C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>2</sub> Cl <sub>4</sub> (HCFC 232)	0,100
	C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>3</sub> Cl <sub>3</sub> (HCFC 233)	0,230
	C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>4</sub> Cl <sub>2</sub> (HCFC 234)	0,280
	C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>5</sub> Cl (HCFC 235)	0,520

Gruppo	Sostanze		Potenziale di riduzione dell'ozono <sup>(1)</sup>
	C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> FCl <sub>4</sub>	(HCFC 241)	0,090
	C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> F <sub>2</sub> Cl <sub>3</sub>	(HCFC 242)	0,130
	C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> F <sub>3</sub> Cl <sub>2</sub>	(HCFC 243)	0,120
	C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> F <sub>4</sub> Cl	(HCFC 244)	0,140
	C <sub>3</sub> H <sub>4</sub> FCl <sub>3</sub>	(HCFC 251)	0,010
	C <sub>3</sub> H <sub>4</sub> F <sub>2</sub> Cl <sub>2</sub>	(HCFC 252)	0,040
	C <sub>3</sub> H <sub>4</sub> F <sub>3</sub> Cl	(HCFC 253)	0,030
	C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> FCl <sub>2</sub>	(HCFC 261)	0,020
	C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> F <sub>2</sub> Cl	(HCFC 262)	0,020
	C <sub>3</sub> H <sub>6</sub> FCl	(HCFC 271)	0,030
Gruppo IX	CH <sub>2</sub> BrCl	Halon 1011/bromocloro- metano	0,120

<sup>(1)</sup> Il potenziale di riduzione dello strato di ozono è stimato in base alle attuali conoscenze e sarà esaminato e riveduto periodicamente alla luce delle decisioni prese dalle Parti al protocollo di Montreal relativo alle sostanze che riducono lo strato di ozono.

<sup>(2)</sup> Questa formula non si riferisce all' 1,1,2-tricloroetano.

<sup>(3)</sup> Individua la sostanza più interessante dal punto di vista commerciale come prescritto dal protocollo.

## ALLEGATO II

## Autorità competenti degli Stati membri

**BELGIQUE/BELGIË**

Mr Alain Wilmart  
Ministère Fédéral des Affaires Sociales de la Santé Publique et de  
l'Environnement  
Place Victor Horta, 40 — Bte 10  
B-1060 Bruxelles

**БЪЛГАРИЯ**

Irina Sirashka  
Global Atmospheric Processes Dept  
Ministry of Environment and Water  
22 Maria-Louisa Str.  
BG-1000 Sofia

**ČESKÁ REPUBLIKA**

Mr Jakub Achrer  
Ministry of the Environment of the Czech Republik  
Air Pollution Prevention Department  
Vršovická 65  
CZ-100 10 Prague 10

**DANMARK**

Mr Mikkel Aaman Sørensen  
Miljøstyrelsen (EPA)  
Strandgade 29  
DK-1401 Copenhagen K

**DEUTSCHLAND**

Mr Rolf Engelhardt  
Ministry for Environment  
Dept. IG II 1  
P.O. Box 12 06 29  
D-53048 Bonn

**EESTI**

Ms Valentina Laius  
Ministry of the Environment of the Republic of Estonia  
Narva mnt 7a  
EE-Tallinn 15172

**ΕΛΛΑΣ**

Ms Sotiria Koloutsou-Vakakis  
Environmental Engineer Ph.D.  
Ministry for the Environment, Physical Planning and Public Works,  
Directorate for the Environment — Department of Air Quality  
147 Patission  
GR-112 51 Athens

**ESPAÑA**

Mr Alberto Moral Gonzalez  
Ministerio de Medio Ambiente  
Subdirección General de Calidad Ambiental  
Pza San Juan de la Cruz s/n  
E-28071 Madrid

**FRANCE**

Mr Vincent Szleper  
Ministère de l'Écologie  
DPPR/BSPC  
20, avenue de Ségur  
F-75302 Paris 07 SP

**IRELAND**

Mr David O'Sullivan  
Inspector (Environment)  
Dept of Environment, Heritage and Local Government Custom House  
Dublin 1  
Ireland

**ITALIA**

Mr Alessandro Giuliano Peru  
Ministry for the Environment, Land and Sea  
DG per la Ricerca ambientale e lo sviluppo  
Via Cristoforo Colombo, 44  
I-00147 Roma

**ΚΥΠΡΟΣ**

Dr. Charalambos Hajipakkos  
Environment Service  
Ministry of Agriculture, Natural Resources and Environment  
CY-Nicosia

**LATVIJA**

Mr Armands Plate  
Ministry of Environment  
Environmental Protection Department  
Peldu Iela 25  
LV-1494 Riga

**LIETUVA**

Ms Marija Teriosina  
Ministry of Environment  
Chemicals Management Division  
A. Jaksto 4/9  
LT-2694 Vilnius

**LUXEMBOURG**

Mr Pierre Dornseiffer  
Administration de l'Environnement  
Division Air/Bruit  
16, rue Eugene Ruppert  
L-2453 Luxembourg

**MAGYARORSZÁG**

Mr Robert Toth  
Ministry of Environment and Water  
Department of Environmental Development  
Fő utca 44-50  
H-1011 Budapest

**MALTA**

Ms Charmaine Ajao Vassallo  
Environment and Planning Authority  
Environment Protection Directorate  
Industrial Estate Kordin  
Paola

**NEDERLAND**

Ms Gudi Alkemade  
Climate Change Directorate  
Ministry of Environment  
PO Box 30945  
2500 GX Den Haag  
Nederland

**ÖSTERREICH**

Mr Paul Krajnik  
Ministry of the Agriculture, Forestry, Environment and  
Water Management  
Chemicals Department  
Stubenbastei 5  
A-1010 Wien

**POLSKA**

Mr Janusz Kozakiewicz  
Industrial Chemistry Research Institute  
Ozone Layer Protection Unit  
8, Rydygiera Street  
PL-01-793 Warsaw

**PORTUGAL**

Dra. Cristina Vaz Nunes  
Ministry of Environment, Territorial Planning and  
Regional Development  
Institute of Environment  
Rua da Murgueira 9/9A — Zambujal Ap. 785  
P-2611-865 Amadora

**ROMANIA**

Rodica Ella Morohoi  
Ministry of Environment and Waters Management  
12, Libertății Bv, District 5  
Bucharest

**SLOVENIJA**

Ms Irena Malešič  
Ministry of the Environment and Spacial Planning  
Environmental Agency of the Republic of Slovenia  
Vojkova 1b  
SLO-1000 Ljubljana

**SLOVENSKO**

Mr Lubomir Ziak  
Ministry of the Environment  
Air Protection Department  
Nam. L. Štúra 1  
SK-812 35 Bratislava

**SUOMI/FINLAND**

Mrs Eliisa Irpola  
Finnish Environment Institute  
P.O.Box 140  
FIN-00251 Helsinki

**SVERIGE**

Ms Maria Ujfalusi  
Swedish Environmental Protection Agency  
Naturvårdsverket  
Blekhölmsterassen 36  
S-106 48 Stockholm

**UNITED KINGDOM**

Mr Stephen Reeves  
International Climate Change and Ozone Division  
UK Dept of Environment, Food and Rural Affairs  
3rd floor — zone 3/A3  
Ashdown House  
123 Victoria Street  
London SW1E 6DE  
United Kingdom

---